

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

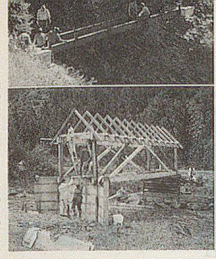
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der Zivilschutz baut Brücken.
La PCi construit des ponts.
La PCi costruisce dei ponti.

DELEGIERTENVERSAMMLUNG
 Delegiertenversammlung des SZSV
 in Herisau 6

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS
 Assemblée des délégués de l'USPC
 à Herisau 6

AKTUELL
 Tagung zum neuen
 Zivilschutzgesetz 7

USPC
 Un travail précieux dans
 les cantons 22

ZIVILSCHUTZ 95
 Weg von viel Theorie! 8

OFPC INFO
 Aux cantons et aux communes
 de jouer! 23
 Livres et documents de l'OFPC 24

IMPRESSUM

42. Jahrgang / 42^e année / 42^a annata
Redaktion / Rédaction / Redazione
 c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
 Postfach 8272, 3001 Bern
 Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

**Chefredaktor / Rédacteur en chef /
 Redattore capo:** Hans Jürg Münger (JM)
Redaktor Deutschschweiz:
 Eduard Reinmann, Littau (rei)
Rédacteur Romandie:
 René Mathey, Pully (rm)
**Redaktionskommission / Commission de
 rédaction / Commissione di redazione:**
 Therese Isenschmid (Präsidentin /
 Présidente / Presidente),
 Martin Bellin, Moritz Boschung
 René Mathey, Hans Jürg Münger,
 Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

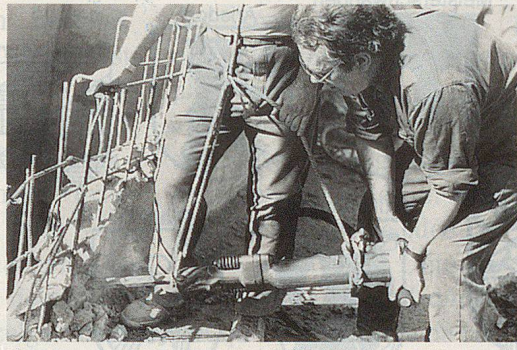
Herausgeber / Editeur / Editore
 Schweizerischer Zivilschutzverband
 Union suisse pour la protection civile
 Unione svizzera per la protezione civile
 Zentralpräsident / Président central /
 Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

**Druck und Versand / Impression
 et expédition / Stampa e spedizione**
 Vogt-Schild Medienunternehmen
 CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
 Telefax 065 247 335
 Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni
 Vogt-Schild Fachzeitschriften
 Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
 4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
 Telefax 065 247 513
 Verkauf: Hansruedi Spiri
 Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
 Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
 CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
 fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:
 Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-mem-
 bres (Suisse) / Non membri (Svizzera)
 Fr. 49.- (inkl. MwSt./TVA)
**Einzelnummer / Numéro individuel /
 Numero separato** Fr. 7.-
 Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
 zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
 12 numéros par an (3 numéros doubles)
 12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
 Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249
 Edition contrôlée (REMP): 23 249
 Edizione controllata (WEMPF): 23 249
 Gedruckt auf chlorfrei
 hergestelltem Schweizer Papier



AUS DER PRAXIS
 Nukleare Rettungskette Schweiz?.. 12

KANTONE
 Bern, Graubünden, Luzern,
 Schaffhausen, Solothurn 13

SZSV
 Wertvolle Arbeit in den Kantonen . 21

BZS INFO
 Kantone und Gemeinden sind
 gefordert 22
 Bücher und Dokumente
 aus dem BZS 24

SICHERHEIT
 Zusammenarbeit auf einer neuen
 Basis 28
 Gefahren und Hoffnungen
 am Horizont 28



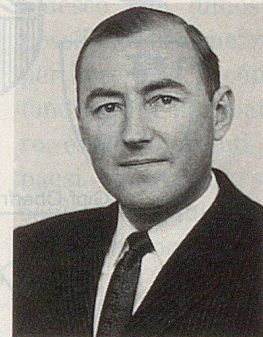
Kantonale Gruppen 30
 «Der Schweizer Zivilschutz bleibt
 sehr wichtig» 30

AUS DEM BUNDESHAUS
 Portofreiheit für Zivilschützer? ... 33

AUSLAND
 Der Schutzraum in der Krise 35

IN KÜRZE 36

VOIX SUISSE ROMANDE
 Edito romand 25
 La République et Canton du Jura
 restructure sa protection civile 25
 Jean-Paul Donzallaz a pris
 sa retraite 26



«Hubert» se retire! 26



DU PARLEMENT FÉDÉRAL
 Achats en gros par la
 protection civile 32

INTERNATIONAL
 PCi: sauvegarde de la vie 34

ASSEMBLEA DEI DELEGATI
 Assemblea dei delegati dell'USPC
 a Herisau 7

UFPC INFO
 Sono chiamati ad operare Cantoni
 e Comuni 23